***Сопровождение к десятинам: 04.20.25 Sunday 12:00 рм***

***An accompaniment to tithes:***

И будет Господь вождем твоим всегда, и во время засухи будет насыщать душу твою и утучнять кости твои, и ты будешь, как напоенный водою сад и как источник, которого воды никогда не иссякают. (Ис.58:11).

***The Lord will guide [lead] you continually, And satisfy your soul in drought, And strengthen your bones; You shall be like a watered garden, And like a spring of water, whose waters do not fail. (Isaiah 58:11)***

Водою источника жизни, для доброй почвы человеческого сердца является – Сам Бог, Которого многие, называющие себя Израильтянами, но таковыми не являющиеся, оставили, полагая, что имена их записаны в Книгу Жизни, когда на самом деле, имена их были написаны на прахе.

***The water of the spring of life, for the good soil of the human heart, is – God Himself, Who was forsaken by many who call themselves Israelites but are not so, thinking that their names are written in the Book of Life. When in fact, their names were written in the dust.***

Ты, Господи, надежда Израилева; все, оставляющие Тебя, посрамятся. "Отступающие от Меня будут написаны на прахе, **потому что оставили Господа, источник воды живой"** (Иер.17:13).

***O Lord, the hope of Israel, All who forsake You shall be ashamed. "Those who depart from Me Shall be written in the earth [dust], Because they have forsaken the Lord, The fountain [spring] of living waters." (Jeremiah 17:13).***

Оставить Господа означает – оставит свою надежду на Бога, ради надежды на земное благополучие. И испытать себя на предмет надежды на Бога, следует по предмету нашей заботы. Я приведу одно достаточно пространное место Писания, но оно этого стоит:

***To forsake the Lord means – to leave our hope in God due to hope in earthly well-being. And to test ourselves for hope in God should be done according to what the subject of our cares is. I will provide one fairly extensive place of Scripture, but it is worth it:***

Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут, но собирайте себе сокровища на небе, где ни моль, ни ржа не истребляют и где воры не подкапывают и не крадут, ибо где сокровище ваше, там будет и сердце ваше.

***"Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal; but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys and where thieves do not break in and steal.  For where your treasure is, there your heart will be also.***

**А теперь внимание!** Следующие слова говорят, что именно **от выбора куда мы помещаем наше сокровище, будет зависеть качество светильника нашего ока, освящающего наше тело.**

***Now, attention! The following words say that it is exactly from the choice of where we place our treasure that the quality of the lamp of our eye, which illuminates our body, will depend.***

Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма?

***The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness!***

Таким образом **истинное сокровище, в предмете истины в сердце, становится чистым оком для освящения нашего тела.** И далее:

***Thus, the true treasure, in the subject of truth in the heart, becomes a pure eye for the illumination of our body. And further:***

Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне.

***"No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon.***

Посему говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть и что пить, ни для тела вашего, во что одеться. Душа не больше ли пищи, и тело одежды? Взгляните на птиц небесных: они ни сеют, ни жнут, ни собирают в житницы; и Отец ваш Небесный питает их.

***"Therefore I say to you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink; nor about your body, what you will put on. Is not life more than food and the body more than clothing? Look at the birds of the air, for they neither sow nor reap nor gather into barns; yet your heavenly Father feeds them.***

Вы не гораздо ли лучше их? Да и кто из вас, заботясь, может прибавить себе росту хотя на один локоть? И об одежде что заботитесь? Посмотрите на полевые лилии, как они растут: ни трудятся, ни прядут; но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так,

***Are you not of more value than they? Which of you by worrying can add one cubit to his stature? "So why do you worry about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow: they neither toil nor spin; and yet I say to you that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.***

Как всякая из них; если же траву полевую, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, кольми паче вас, маловеры! Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники,

***Now if God so clothes the grass of the field, which today is, and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O you of little faith? "Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek.***

И потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия в правде Его, и это все приложится вам. Итак, не заботьтесь о завтрашнем дне, ибо завтрашний сам будет заботиться о своем: довольно для каждого дня своей заботы

(Мф.6:19-34).

***For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. Therefore do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about its own things. Sufficient for the day is its own trouble. (Matthew 6:19-34).***

Исходя из этого пространного места Писания следует, что источником, который никогда не иссякает – является поиск Царства Небесного во взращенном нами плоде правды.

***Based on this extensive place of Scripture it follows, that the spring whose waters will not fail – is the search for the Kingdom of Heaven in the fruit of righteousness that we have grown.***

А источником, в котором нет воды – является поиск, что нам есть, что пить, и во что одеться. Да убережёт нас от этого Бог!

***And a waterless spring – is searching for what to eat and what to drink, and what to wear. May God protect us from this!***